



Bild:0647356E_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe
Material Pump
Section fluide

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0647356**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **05.03.10**



HD 235/120 -RS-

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(1.)	0647358	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
(2.)	0311898	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
3.	0639244	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
(4.)	0210714	1		Ablaßschraube	draining screw	vis de remplissage
(5.)	0310239	1		O-Ring	o-ring	joint torique
6.	0210439	1		Sattelring	saddle ring	bague de retenue
	0647371	1	V, R	Manschettensatz Pos. 7-11	packing ring set pos. 7-11	jeu de joints pos. 7-11
7.	0310433	1	V, R	Manschette Teflon natur	packing ring teflon natural	joint en teflon nature
8.	0630665	1	V, R	Manschette SDM	packing ring SDM	joint en SDM
9.	0310433	1	V, R	Manschette Teflon natur	packing ring teflon natural	joint en teflon nature
10.	0630665	1	V, R	Manschette SDM	packing ring SDM	joint en SDM
11.	0310433	1	V, R	Manschette Teflon natur	packing ring teflon natural	joint en teflon nature
12.	0639241	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
13.	0638676	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
(14.)	0460036	4		U-Scheibe	washer	rondelle
(15.)	0607401	4		Schraube	screw	vis
	0647373	1	V	Doppelkolben kpl. Pos. 16-23	dual piston cpl. pos. 16-23	piston double cpl. pos. 16-23
16.	0223247	1	V	Doppelkolben	dual piston	piston double
17.	0612030	1		Ring	ring	joint torique
18.	0473243	1	V	Zylinderstift	cylinder pin	goupille cylindrique
19.	0498920	1		K-Ring	retaining ring	bague secuté
20.	0638785	1	V, R	Kugel	ball	bille
21.	0612049	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
22.	0418498	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège à soupape
23.	0223263	1		Schraube	screw	vis
24.	0639226	1		Druckfeder	spring	ressort
25.	0639225	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
(26.)	0611611	1	D,R	Dichtung	gasket	joint
(27.)	0471976	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
(28.)	0639291	1		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
(29.)	0611611	1		Dichtung	gasket	joint
30.	0639232	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
31.	0465755	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
32.	0639226	1		Druckfeder	spring	ressort
33.	0639240	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
	0647372	1	V, R	Manschettensatz Pos. 34-39	packing ring set pos. 34-39	jeu de joints pos. 34-39
34.	0311081	1	V, R	Manschette Teflon natur	packing ring teflon natural	joint en teflon nature
35.	0614947	1	V, R	Manschette SDM	packing ring SDM	joint en SDM
36.	0311081	1	V, R	Manschette Teflon natur	packing ring Teflon natural	joint en teflon nature
37.	0614947	1	V, R	Manschette SDM	packing ring SDM	joint en SDM

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production):
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP
 3734A Cook Blvd. • Chesapeake, VA 23323, USA
 Tel:+1-757-436-2223 • Fax:+1-757-436-2103 •
 Tel.(Toll Free): +1-866-661-2139
 E-mail: sales@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859
 E-mail: info@wiwa-china.com
 Internet: www.wiwa.com

**Materialpumpe
Material Pump
Section fluide**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0647356**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **05.03.10**



HD 235/120 -RS-

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
38.	0223352	1	V,R	Doppelsattelring	dual saddle ring	contre-anneau double
39.	0311081	1	V, R	Manschette Teflon natur	packing ring teflon natural	joint en teflon nature
40.	0223344	1		Gegenring	counter ring	bague de retenue
41.	0639245	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
42.	0639224	1	V	Zylinderstift	cylinder pin	goupille cylindrique
43.	0638682	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
44.	0638266	1	V, R	Kugel	ball	bille
45.	0612065	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
46.	0418501	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège à soupape
47.	0639223	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
	0647376			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation
	0647375		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
				optional erhältlich	optionally available	disponible optionalement
				Manschetten oben	packing ring upper	joints supérieures
	0627978		V	Manschette Teflon, schwarz	packing ring teflon, black	joint en teflon, noir
	0310425		V	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
	0310433		V	Manschette Teflon, natur, weiss	packing ring teflon, natural, white	joint en teflon, nature, blanc
	0632006		V	Manschette PUR, rot	packing ring PUR, red	joint en PUR, rouge
	0630665		V	Manschette SDM, grün	packing ring SDM, green	joint en SDM, vert
				Manschetten unten	packing ring	joints inférieures
	0632594		V	Manschette Teflon, schwarz	packing ring teflon, black	joint en teflon, noir
	0311073		V	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
	0311081		V	Manschette Teflon, natur, weiss	packing ring teflon, natural, white	joint en teflon, nature, blanc
	0632300		V	Manschette PUR, rot	packing ring PUR, red	joint en PUR, rouge
	0614947		V	Manschette SDM, grün	packing ring SDM, green	joint en SDM, vert
				Werkzeuge für Montage- Demontage(ohne Abbildung)	sssembly/disassembly Ttools(not illustrated)	outillage pour montage/ demontage (sans illustration)
	0639793			Einmaulschlüssel für Pos.3+41	open-jaw wrench for pos.3+41	clé à fourche simple pour pos.3+41
	0639794			Einmaulschlüssel für Pos.30	open-jaw wrench for pos.30	clé à fourche simple pour pos.30
	0465372			Einmaulschlüssel für Pos. 47	open-jaw wrench for pos. 47	clé à fourche simple pour pos.47
	0465348			Einmaulschlüssel für Pos. 23	open-jaw wrench for pos. 23	clé à fourche simple pour pos.23

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Materialpumpe
Material Pump
Section fluide**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0647356**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **05.03.10**



HD 235/120 -RS-

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045